

英國與愛爾蘭就推行電子教科書之兩極看法

駐英國臺北代表處文化組

提供日期：民國 101 年 12 月 17 日

英語系國家的出版社目前把電子教科書（又稱電子書包）主力市場鎖定為美國，對歐洲的英語系國家--英國與愛爾蘭來說，政府與民間對於教科書電子化有兩極化的反應。英國政府的態度為自由放任，由市場自由決定機制，即教科書出版商可以提供學生另外一種選擇，但是不強迫學生使用，無論是在高等教育或基礎教育亦然。官方沒有強制的原因一方面也是英國教科書電子化發展的速度比美國遲緩，例如在 2007 年美國成立的智慧課程平台（CourseSmart）一直遲至 2012 年 3 月才在英國推出，而且百分之 80 的教科書內容還是美國版的。推行教科書電子化，內容(content)一直是關鍵，跟早年推行錄影帶和光碟的道理相同，沒有片場的配合，錄影帶或光碟製造商沒有辦法引起消費者購買的興趣。因此，英國的出版商如果沒有數位化教科書內容，蘋果電腦很難在英國境內推行電子書包。雖然教科書書商（Cengage Learning, Palgrave Macmillan, McGraw Hill, Pearson and Wiley）聯合聲稱電子教科書可以減少百分之 40 購買教科書的支出，但另一方面也有人批評，學生其實花了更多錢。原因在於，電子教科書不像紙本教科書可以重複買賣。學生可以在學期結束後把教科書出售予二手書店，一來一回間學生其實花費不多，買不起新書的學生只要教科書不改版即可直接購買二手書，花費亦可低廉。紙本教科書由於有可重複買賣的性質，書商從紙本教科書所獲利潤不高，因此腦筋動向電子教科書。電子教科書售價雖比紙本教科書低廉，由於學生無法重複買賣，故書商相對可以賣出更多的數量，電子教科書填補了紙本教科書利潤的缺口。電子教科書相較紙本教科書，對於書商而言，其實更有利潤。

當然，電子教科書也有紙本教科書無法取代的優點。例如說：輕便、更新版本迅速無須額外花費、教師可以直接在平台上建立書單，而學生只需要購物一次（One time shopping）就可以買齊所有老師指定的書目，節省許多時間。當然，電子教科書缺點也不少。例如說電子書可能會鎖死單一機種或配備，使用 iBooks 就只能搭配蘋果相關

產品，況且蘋果產品的高單價會造成城鄉差距。城市的學生人手一機，但是鄉下的學生卻買不起蘋果產品。另外，書商部份不合理的線上授權條款消費者無法做修改，有些電子書只能閱讀而無法在上面劃線作記號，不符合一般人之使用習慣等都是電子教科書的缺點。相較於英國持懷疑保留的態度，愛爾蘭對於電子教科書所持的態度完全相反。愛爾蘭最大的教科書書商愛爾蘭教育出版社（The Educational Company of Ireland）已經使 30 所中學採用電子教科書，愛爾蘭第二大教科書書商吉爾與麥米倫出版社（Gill & Macmillan）也已經使 20 所學校採用電子化的教科書，其中包含 13 所職業學校的 1000 名學生。學生可以用 8 歐元（約新台幣 300 元）租教科書一年，而不用花 25 歐元（約新台幣 950 元）買一本教科書，相當於是節省百分之 35 費用的支出。

愛爾蘭書商會這們積極，當然是因為有愛爾蘭政府的支持。愛爾蘭政府為了推行智慧學校即智慧經濟計畫（Smart School=Smart Economy Strategy），總計畫經費為 1 億 5 千萬歐元（約新台幣 57 億元）。愛爾蘭政府於 2009 年已經砸下 2330 萬歐元（約新台幣 8 億 8540 萬元，其中的 8 億 4740 萬元用來補助小學），2010 年之後更繼續花 2070 萬歐元（約新台幣 7 億 8660 萬元）提昇 698 所學校電腦資訊設備，包含購買蘋果產品 iPad。為了平衡城鄉差距，位處偏僻或落後社區的學校基礎補助線比城市學校高，可達 9 萬 7 千元台幣以上。愛爾蘭運作電子書包的模式為，學生不用自行購買蘋果相關產品，而是由學校提供硬體設備，學生和家長只需承擔 iPad 租金和線上教科書承租的費用，平均來說，一年軟硬體加起來的總租金約 150 歐元（約新台幣 5700 元），比購買紙本教科書約少了百分之 40 的花費，學校也省了購買和儲存各項圖書的費用與空間。表面上，愛爾蘭政府以政府補助款解決電子教科書鎖死單一機種，蘋果產品單一售價過高造成潛在城鄉差距的問題，看似減低了學生家長教科書的支出費用，但實際上整體社會付出的隱形成本變高了，即人民納稅金嘉惠了設備供應商蘋果電腦和國內教科書出版商。英國與愛爾蘭政府處理的方式與態度，反應了一般民眾對於電子教科書所持的兩極看法，贊成使用或反對使用電子書包都有站得住腳的理由。將來電子教科書是否普及化，有待未來持續

的觀察。

資料來源：

The guardian, Matt Britland ‘Just how much will digital text books shake up education?’ , 18 Feb. 2012,

<http://www.guardian.co.uk/teacher-network/2012/feb/18/apple-digital-textbooks-education>

ZD Net, ‘Publishers to use digital textbooks to kill resale market’ ,17 January 2012,

<http://www.zdnet.com/blog/apple/publishers-to-use-digital-textbooks-to-kill-resale-market/12021>

Pearson, ‘CourseSmart launches in the UK’ , 20 March 2012,

<http://www.pearsoned.co.uk/AboutUs/Pressreleases/Latestreleases/Text,12481,en.asp>

CourseSmart, ‘How it works’ , <http://www.coursesmart.co.uk/howitworks>

The Independent, ‘E-book venture to target UK students, 16 April 2012,

<http://www.independent.co.uk/news/business/news/ebooks-venture-to-target-uk-students-7646737.html>

The Sunday Times, ‘Irish schools make switch to ebooks’ ,

<http://www.thesundaytimes.co.uk/sto/news/ireland/News/article878206.ece>

(需加入付費會員使可觀看內文，完整內容如下：

<http://groups.diigo.com/group/hgset545/content/irish-schools-make-switch-to-ebooks-textbooks-go-hi-tech-as-students-learn-on-ipads-and-tablets-gabrielle-monaghan-the-sunday-times-uk-26-2-4381641>

Silicon Republic, ‘Govt to give 698 schools €20m to buy ICT equipment’ , 15 Oct. 2010,

<http://www.siliconrepublic.com/innovation/item/18322-govt-to-give-698-schools-2>

Rathdown School, ‘Rathdown first school in Ireland to introduce iPads in classroom’ , 21 April, 2011,

<http://www.rathdownschool.ie/music/?p=1>